

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave, dňa 22.06.2022

**VEC: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 2 – "Modernizácia a výmena 30 ks rozvádzačov verejného osvetlenia na území mesta Košice"**

Verejný obstarávateľ: Mesto Košice, so sídlom: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice, IČO: 00691135, ďalej aj ako „Verejný obstarávateľ“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZVO“) vyhlásil verejné obstarávanie na obstaranie zákazky s nízkou hodnotou s názvom "Modernizácia a výmena 30 ks rozvádzačov verejného osvetlenia na území mesta Košice" (ďalej len „Zákazka“) na základe výzvy uverejnenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 132/2022 dňa 08.06.2022 pod zn. 28867 – WNP (ďalej len „Výzva“).

Spoločnosť Tatra Tender s. r. o., so sídlom Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú verejnú súťaž na obstaranie Zákazky a na základe poverenia Verejného obstarávateľa vykonáva v jeho mene niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Týmto si Vám dovoľujeme dať v mene Verejného obstarávateľa na vedomie nasledovný rozsah zmeny súťažných podkladov na základe tohto Vysvetlenia č. 2:

Verejnému obstarávateľovi boli dňa 17.06.2022 doručené nižšie uvedené otázky / žiadosti o vysvetlenie podkladov k zákazke. V súlade ustanovením § 48 Zákona Verejný obstarávateľ všetkým záujemcom poskytuje nižšie uvedené odpovede / vysvetlenia uvedené v tabuľke:

Žiadosť o vysvetlenie podkladov k zákazke	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
1	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch bod 5.3.6 požaduje od uchádzača predloženie: Jednopolovú blokovú schému zapojenia elektromerovej skrine (RE) a rozvádzača verejného osvetlenia (RVO) vrátane zapojenia modulu riadenia. Schéma zapojenia RVO a RE musí spĺňať všetky podmienky a špecifikáciu uvedenú v Prílohe č. 4 pre RVO a v Prílohe č. 3 pre RS</p> <p>Otázky:</p> <p>1. Žiadame obstarávateľa o opodstatnené vysvetlenie požiadavky predloženia jednopólovej schémy RVO-RE vrátane RS modulu v ponuke uchádzača.</p> <p>Odpoveď:</p> <p><b><u>Verejný obstarávateľ ako súčasť Podkladov k Zákazke, v prílohe č. 9 Podkladov k Zákazke „Fotodokumentácia stavu RVO“, predložil fotodokumentáciu každého RVO podľa aktuálneho stavu. Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov predloženie jednopólovej blokovej schémy k ponuke a predloženie návrhu polohopisu prvkov v rozvádzači verejného osvetlenia. Predloženie jednopólovej blokovej schémy zapojenia RVO + RE slúži pre identifikáciu navrhovaného RS vrátane rozširujúcich modulov riadenia a spôsobu ich komunikácie s riadiacim systémom, vstupno – výstupných zariadení a podružných zariadení určených pre snímanie elektrických aj neelektrických veličín. Z jednopólovej schémy zapojenia musí jasne vyplývať spôsob riadenia osvetľovacej sústavy.</u></b></p>

2	<p>Otázka:</p> <p>Má obstarávateľ k dispozícii projektovú dokumentáciu všetkých 30ks RVO v takom rozsahu, aby bolo možné predložiť jednopólové schémy na jednotlivé typy RVO, nakoľko každý z 30ks RVO je typizovaný.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ nemá k dispozícii projektovú dokumentáciu pre každý rozvádzač verejného osvetlenia (RVO).</p> <p>Verejný obstarávateľ požaduje ako súčasť realizácie predmetu zákazky aj vypracovanie projektovej dokumentácie pre každý RVO samostatne. Projektová dokumentácia je súčasťou dodania zo strany uchádzača – realizátora, (viď bod 3.10. ods. c) a bod 3.6 ods. d) Podkladov k Zákazke). Projektová dokumentácia musí byť vypracovaná a dodaná na základe miestneho šetrenia uchádzačom, ktorý bude úspešný vo verejnom obstarávaní.</p>
3	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o prehodnotenie požiadavky požadovať jednopólové schémy RVO, nakoľko táto požiadavka by mali byť súčasťou odovzdávacej dokumentácie po realizácii stavby.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov predloženie jednopólovej blokovej schémy k ponuke a predloženie návrhu polohopisu prvkov v rozvádzači verejného osvetlenia.</p> <p>Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov iba zjednodušenú blokovú schému zapojenia navrhovaného RS vrátane riadiacej jednotky, komunikačných modulov, vstupno – výstupnej jednotky a zariadení určených pre snímanie elektrických aj neelektrických veličín, prípadne iných zariadení, ktoré využíva uchádzač vo svojom riešení.</p>
4	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v bode 8.2.1. uvádza nasledovné: V súlade s ustanovením S 34 ods. 1 písm. b) ZVO: Zoznam stavebných prác (zoznam referencií) uskutočnených za predchádzajúcich päť rokov od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, miest a lehôt uskutočnenia stavebných prác; zoznam musí byť doplnený potvrdením o uspokojivom vykonaní stavebných prác a zhodnotením uskutočnených stavebných prác podľa obchodných podmienok, ak odberateľom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa ZVO, dokladom je referencia; ak referencia nebola vyhotovená podľa § 12 ZVO dokladom môže byť aj vyhlásenie uchádzača o ich uskutočnení, doplnené dokladom, preukazujúcim ich uskutočnenie.</li> <li>(ii) bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak také potvrdenie uchádzač alebo záujemca nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich uskutočnení, doplneným dokladom, preukazujúcim ich uskutočnenie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli uskutočnené.</li> </ul> <p>Minimálna požadovaná úroveň štandardov:</p> <p>Zo zoznamu stavebných prác / potvrdení o uspokojivom vykonaní stavebných prác musí vyplynúť, že uchádzač v referenčnom období zrealizoval:</p> <p>b) aspoň jednu zákazku, súčasťou ktorej bolo nasadenie RS osvetlenia s podporou pre integráciu nabíjačiek elektromobilov so zdieľaným napájaním s osvetlením.</p> <p>Otázky:</p>

	<p>4. Žiadame obstarávateľa o zdôvodnenie požiadavky požadovať takýto typ referencie od uchádzača, nakoľko sa jedná o veľmi špecifickú požiadavku (Riadiaci systém osvetlenia musí byť s podporou integrácie autonabíjačiek), ktorá diskriminuje veľký okruh uchádzačov, schopných realizovať predmetnú zákazku v rovnakom rozsahu a kvalite a zvýhodňuje len určitý počet uchádzačov, ktorý sa zaoberajú elektromobilitou.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Prioritou Európskej únie, ako aj Slovenskej republiky a mesta Košice je podpora e-mobility. Požiadavka verejného obstarávateľa vyplýva zo stratégie Mesta Košice, prípravy a budovania infraštruktúry nabíjacích staníc pre elektromobily. Keďže sa jedná o špecifickú činnosť na ktorú je potrebné určité „know how“, požaduje Verejný obstarávateľ, aby mal uchádzač potrebné skúsenosti s realizáciou predmetu zákazky.</p> <p>Navyše Verejný obstarávateľ má za to, že vzhľadom k masívnemu rozširovaniu e-mobility ponúka trh viacero RS osvetľovacích sústav, ktoré umožňujú integráciu nabíjacích staníc so zdieľaným napájaním s osvetľovacou sústavou. Preto túto požiadavku uchádzačov nepovažuje verejný obstarávateľ za diskriminačnú.</p>
5	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v bode 3.6 Realizácia predmetu zákazky špecifikuje podrobne jednotlivé materiály, práce a úkony, ktoré je potrebné v rámci realizácie zákazky vykonať a v rámci prílohy č. 5 Cenová tabuľka aj naceniť.</p> <p>5. Žiadame obstarávateľa o informáciu odkiaľ čerpal informácie a kto zdefinoval presné materiály a špecifikácie postupu realizačných prác a s tým spojených úkonov.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ v podkladoch zákazky (bod 3.6) opísal postupy práce a materiál všeobecným popisom. Presná špecifikácia potrebného materiálu a postupu realizačných prác a s tým spojených úkonov uchádzača (realizátora), bude vyplývať z uchádzačom vypracovanej, dodanej a verejným obstarávateľom odsúhlasenej projektovej dokumentácie RVO.</p>
6	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o predloženie podrobného výkazu výmer, ktorý bude obsahovať všetky náležitosti rozpočtu pre jednotlivé typy RVO, vzhľadom na skutočnosť, že obstarávateľ zdefinoval počet typov RVO s špecifikáciou prác a presným počtom.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ nemá k dispozícii projektovú dokumentáciu pre každý RVO a teda ani podrobný výkaz výmer RVO. Verejný obstarávateľ požaduje ako súčasť realizácie predmetu zákazky aj vypracovanie projektovej dokumentácie pre každý RVO samostatne. Projektová dokumentácia je súčasťou dodania zo strany uchádzača – realizátora (viď bod 3.10. ods. c) a bod 3.6 ods. d) Podkladov k Zákazke).</p> <p>Podrobný výkaz výmer RVO, materiály, realizačné práce a s tým spojené úkony, budú vyplývať z uchádzačom (realizátorom) spracovanej, dodanej a verejným obstarávateľom odsúhlasenej projektovej dokumentácie.</p>
	<p>Otázka:</p>

7	<p>Chápe uchádzač správne požiadavku obstarávateľa, že v rámci svojej ceny má zahrnúť aj cenu za vlastný „Autorský dozor projektanta“ a „Vypracovanie projektovej dokumentácie pre každý RVO a RE“ po realizácii stavby, teda tzv. Vypracovanie projektu skutočného vyhotovenia?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Áno. Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzača (realizátora) vypracovať a dodať projektovú dokumentáciu pre každý RVO a RE. Vypracovaná projektová dokumentácia musí mať všetky náležitosti vyplývajúce z platnej legislatívy. Jej súčasťou je aj revízná správa.</p>
8	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o informáciu čo všetko má zahŕňať položka „Inžinierska činnosť“</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Inžinierska činnosť má zahŕňať všetky potrebné odborné úkony, ktoré sú nevyhnutné pre úspešnú realizáciu stavby.</p>
9	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 4 špecifikácia požiadaviek na RVO uvádza, že RVO musí byť vyhotovený ako „Oddelený samostatne stojací pilierový rozvádzač verejného osvetlenia (RVO) a samostatne stojací pilierový rozvádzač pre elektromerovú skriňu (RE)“</p> <p>Otázky:</p> <p>9. Žiadame o vysvetlenie, či je možné dodať aj RVO v jednotnom prevedení (jeden rozvádzač ako celok), pričom by RE a RVO boli vzájomne oddelené vnútornou prepážkou?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ požaduje dodanie v zmysle špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 4: Rozvádzač verejného osvetlenia - Oddelený samostatne stojací pilierový rozvádzač verejného osvetlenia (RVO) a samostatne stojací pilierový rozvádzač pre elektromerovú skriňu (RE).</p>
10	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 3 špecifikácia požiadaviek na RS predkladá uchádzačom veľmi podrobný a rozsiahly opis požiadaviek na riadiaci systém verejného osvetlenia. Svojou špecifickosťou a obsahom je takýto systém riadenia možné dodať iba jedným jediným výrobcom riadiaceho systému alebo uchádzačom, ktorý kooperuje s týmto výrobcom, t.j. diskriminujú sa uchádzači ktorých RS funguje na podobnom princípe riadenia osvetlenia, avšak nie sú schopný splňať všetky požiadavky zadané verejným obstarávateľom. Zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov jasne ukladá verejnemu obstarávateľovi povinnosť podľa SIO ods. 2 dodržiavať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov, princíp transparentnosti, princíp proporcionality a princíp hospodárnosti a efektívnosti a zároveň podľa SIO ods. 3 nesmie verejný obstarávateľ pripravovať, zadávať a realizovať zákazky so zámerom nedovoleného uplatnenia výnimky z tohto zákona alebo narušenia hospodárskej súťaže bezdôvodným zvýhodnením alebo znevýhodnením určitých hospodárskych subjektov.</p> <p>Otázky:</p>

	<p>10. Žiadame obstarávateľa o informáciu a predloženie zoznamu výrobcov a dodávateľov riadiaceho systému, ktorý dokáza splňať všetky požiadavky na RS zadefinované verejným obstarávateľom.</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ považuje uvedenú požiadavku za irelevantnú. Príprava a predloženie ponuky podľa zadania si tieto informácie nevyžaduje. Navyše v bode 3.3. podkladov k zákazke s nízkou hodnotou je uvedené (cit.): „3.3 Ak je v týchto podkladoch alebo jeho prílohách použitý odkaz na konkrétnu značku, výrobcu, alebo výrobok alebo typ výrobku – tieto boli použité výlučne pre ilustráciu vtedy, ak nebolo možné dostatočne presne a zrozumiteľne opísať predmet zákazky v súlade so ZVO a obvyklou obchodnou praxou prevažujúcou pri dodávke rovnakých alebo obdobných predmetov zákazky. V takýchto prípadoch sa má za to, že je takýto odkaz vždy doplnený slovami "alebo ekvivalentný" a platí, že uchádzač môže vždy ponúknuť aj ekvivalentné alebo lepšie plnenie v súlade s ustanovením § 42 ods. 3 ZVO.“</p>
11	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch predkladá uchádzačom veľké množstvo veľmi špecificky definovaných požiadaviek na RVO a RS. Takto definované požiadavky nie je možné spracovať bez súčinnosti s inými hospodárskymi subjektami a bez spracovanej koncepcie modernizácie riadiaceho systému verejného osvetlenia v meste Košice.</p> <p>Otázky:</p> <p>11. Žiadame obstarávateľa o predloženie dokumentácie, na základe ktorej boli stanovené požiadavky na RVO a RS v predmetnej súťaži.</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ považuje uvedenú požiadavku za irelevantnú. Verejný obstarávateľ v prílohách k zákazke predložil požadovaný technický opis a špecifikáciu požadovaného RVO a RS.</p>
12	<p>Žiadame o informáciu, aký hospodársky subjekt sa podieľal na tvorbe požiadaviek na RS?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ považuje uvedenú požiadavku za irelevantnú.</p>
13	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 3 špecifikácia požiadaviek na RS uvádza, že jednou s funkcií riadiaceho systému verejného osvetlenia má byť „ Web bezpečná aplikácia umožňujúca jednoduché centrálné riadenie verejného osvetlenia v celom meste s aktuálnym prehľadom všetkých svietidiel na mape“.</p> <p>Otázky:</p> <p>13. Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, ako bude riadiť verejnú osvetlenie v celom meste ak predmetom zákazky je dodávka iba 30ks RVO (predpokladáme že v meste Košice je viac 400ks RVO), t.j. vymenenými rozvádzačmi nie je možné pokryť celú sieť verejného osvetlenia mesta.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p>

	<p>Predmetom daného verejného obstarávania je zabezpečiť výmenu 30 ks RVO v havarijnom stave, v existujúcej sústave verejného osvetlenia, vrátane riadiacej jednotky podľa špecifikácie v prílohe č. 3. Verejný obstarávateľ pripravuje nadradený systém riadenia a vizualizácie.</p> <p>Nakoľko verejný obstarávateľ pristupuje k obnove prvkov sústavy verejného osvetlenia etapovite na základe schválených finančných prostriedkov v rozpočte mesta Košice, požaduje od uchádzačov otvorenú architektúru RS.</p>
14	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, čo myslí pod pojmom prehľad svietidiel, aké údaje sa majú zobrazovať?</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Pod pojmom „prehľad“ verejný obstarávateľ predpokladá grafickú vizualizáciu na mapovom podklade aplikácie RS, a prenos údajov do podkladových máp tretích strán. Po doplnení sústavy verejného osvetlenia o svietidlá s komunikačným modulom musí RS sprístupňovať aj štandardne dostupné prevádzkové parametre jednotlivých svietidiel napojených na konkrétny RVO.</p>
15	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, akým spôsobom sa má zabezpečiť prehľad všetkých svietidiel na mape ak bude menených iba 30 ks RVO z celkového počtu viac ako 400 ks.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Viď odpoveď č. 13</p>
16	<p>Otázka:</p> <p>Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 3 špecifikácia požiadaviek na RS uvádza, že jednou s funkcií riadiaceho systému verejného osvetlenia je, že „Ovládací a riadiaci systém sústavy verejného osvetlenia zaisťuje spoľahlivé a efektívne zapínanie a vypínanie osvetľovacej sústavy spolu s možnosťou kontroly elektrických veličín (príkónu), dôležitých pre ekonomické vyhodnotenie prevádzky pomocou dispečerskej činnosti“.</p> <p>Otázky:</p> <p>16. Chápe uchádzač správne, že jedinou základnou vlastnosťou RVO a RS má byť efektívne zapínanie a vypínanie verejného osvetlenia, vrátane merania príkónu?</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ podrobne špecifikoval technické požiadavky na RS a RVO v priložených prílohách zákazky:</p> <p>Príloha č. 3 - Špecifikácia požiadaviek na RS</p> <p>Príloha č. 4 - Špecifikácia požiadaviek na RVO</p> <p>Žiadame uchádzačov o podrobné preštudovanie podkladov k zákazke.</p>
17	<p>Otázka:</p> <p>Mesto Košice v rámci projektov a verejných obstarávaní v prechádzajúcich obdobiach začalo budovať riadiaci systém verejného osvetlenia na riadiacom systéme v inej, rovnako</p>

	<p>kvalitatívnej a funkčnej technológií, ktorý však na základe požiadaviek na RS z aktuálneho verejného obstarávania nebude kompatibilný a prepojitelný s navrhovaným novým RS.</p> <p>Otázky:</p> <p>17. Je si obstarávateľ vedomí, že nový navrhovaný systém riadenia verejného osvetlenia nie je kompatibilný s existujúcim, už zabudovaným riadiacim systémom?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ požaduje, aby všetky jeho informačné systémy boli otvorené a aby boli v budúcnosti integrovateľné do budovaného celomestského informačného systému. Vzhľadom na rozsiahlu metodiku k verejnému obstarávaniu vytváranú štátnymi garantmi, je vylúčené realizovať zákazku formou vendor lock-in. Cieľom verejného obstarávateľa je teda vylúčiť možnosť „vendor lock-in“ riešení. Mesto Košice bude striktné požadovať otvorenú architektúru všetkých systémov v SMART CITY, t.j. aj vo vertikále verejné osvetlenie. Verejný obstarávateľ požaduje také riešenie, aby RS verejného osvetlenia bol otvorený a kompatibilný so všetkými technológiami používanými v tejto oblasti.</p>
18	<p>Otázka:</p> <p>Berie verejný obstarávateľ na svoju zodpovednosť, že nový RS nebude možné prepojiť s existujúcim RS, čím dôjde k chaotickému riadeniu sústavy verejného osvetlenia v meste Košice (2 rôzne riadiace strediská verejného osvetlenia, rôzne zapínacie časy, nejednotné technické vybavenie skríň RVO — sťažená údržba a nastavovanie, rôzne spôsoby hlásení o stave a pod.)?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Cieľom verejného obstarávateľa je vylúčiť možnosť „vendor lock-in“ riešení. Mesto Košice bude striktné požadovať otvorenú architektúru všetkých systémov v SMART CITY, t.j. aj vo vertikále verejné osvetlenie. Verejný obstarávateľ požaduje také riešenie, aby RS verejného osvetlenia bol otvorený a kompatibilný so všetkými technológiami používanými v tejto oblasti.</p>
19	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, kto bude spravovať a prevádzkovať nový RS verejného osvetlenia v meste Košice?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ považuje uvedenú požiadavku za irelevantnú. Príprava a predloženie ponuky podľa zadania si tieto informácie nevyžaduje. Požiadavka nemá súvis k predmetu verejného obstarávania.</p>
20	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, kde bude vybudovaný nový dispečing na riadenie VO?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ považuje uvedenú požiadavku za irelevantnú. Príprava a predloženie ponuky podľa zadania si tieto informácie nevyžaduje. Požiadavka nemá súvis k predmetu verejného obstarávania.</p>

21	<b>Otázka:</b> Je si obstarávateľ vedomí, že dodaním ďalšieho RS verejného osvetlenia v meste Košice dôjde k navýšeniu nákladov obstarávateľa na správu, údržbu a riadenie verejného osvetlenia?
	<b>Odpoveď:</b> Mesto Košice vyhlásilo túto súťaž s cieľom zabezpečiť funkčný a prevádzkovo najefektívnejší systém riadenia verejného osvetlenia. Požadujeme, aby uchádzači ponúkli verejnemu obstarávateľovi riadiaci systém s doživotnou licenciou a podľa špecifikácie predmetu zákazky uvedenej v Podkladoch k Zákazke.

Zoberte prosím na vedomie uvedené vysvetlenie Podkladov k zákazke.

Informujeme uchádzačov, že lehota na predkladanie ponúk bola predĺžená do 27.06.2022 do 13:00 hod.

S úctou



**TATRA TENDER**  
Tatra Tender s.r.o.  
Křemáňská 16  
811 04 Bratislava

Mgr. Marta Kresáková

Tatra Tender s.r.o.